



Colloque international à l'occasion des 80 ans des Sources Chrétiennes

Διεθνές συμπόσιο για τα 80 χρόνια
της σειράς Sources Chrétiennes

Pour assister à distance à la journée d'études, veuillez vous inscrire en cliquant sur le lien zoom ci-dessous :

Σύνδεσμος για παρακολούθηση εξ αποστάσεως κατόπιν εγγραφής:

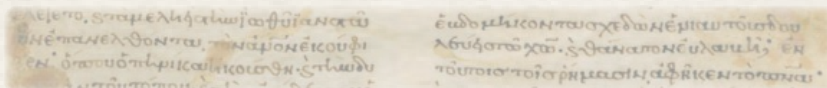
https://us06web.zoom.us/webinar/register/WN_SRZXFwV2TWasisw8RGKrpw

**Sources et méandres des lettres grecques :
textes, manuscrits et éditions de l'époque
patristique et byzantine**

**Πηγές και διάδοση των ελληνικών γραμμάτων:
κείμενα, χειρόγραφα και εκδόσεις πατερικών
και βυζαντινών πηγών**

Athènes, le 14 septembre 2022

This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie Grant Agreement no 892782



Amphithéâtre Leonidas Zervas
Fondation Nationale de la Recherche Scientifique (FNRS)
48, av. Vassileos Constantinou, Athènes 116 35, Grèce

Coorganisé par :

L'Institut de Recherches Historiques, Fondation Nationale de la Recherche Scientifique, Athènes (IRH/FNRS)

L'École française d'Athènes (EFA)

Le CNRS (HiSoMA UMR 5189)

Avec la collaboration de

L'Association des Amis de Sources Chrétiennes (AASC)

L'Institut des Sciences humaines d'Athènes (ISH)

Comité scientifique :

Guillaume BADY (SC, CNRS HiSoMA)

Catherine BROCC-SCHMEZER (Université Lyon 3, HiSoMA)

Isabelle BOEHM (Université Lyon 2, HiSoMA)

Claire FAUCHON-CLAUDON (ENS Lyon, HiSoMA)

Anna LAMPADARIDI (CNRS HiSoMA)

Eleonora KOUNTOURA GALAKI (IRH/FNRS)

Laurianne MARTINEZ-SÈVE (EFA)

Photo de couverture: Florence, Biblioteca Medicea Laurenziana, ms. Plut. 11.09, f.1.
Reproduced with the permission of MiC.

9.00-9.40 Accueil des participants

Prises de parole institutionnelles :

Maria Christina CHATZIOANNOU (IRH/FNRS)

Véronique CHANKOWSKI (EFA)

Guillaume BADY (SC, CNRS HiSoMA)

Pierre SALEMBIER, sj (ISH)

Eleonora KOUNTOURA GALAKI (IRH/FNRS)

Stéphane GIOANNI (Université Lyon 2, HiSoMA)

La collection des Sources chrétiennes au laboratoire HiSoMA : une collaboration d'excellence entre l'Association des Sources Chrétiennes et le Centre National de la Recherche Scientifique.

9.40-10.55 — Session 1 (présidée par Eleonora KOUNTOURA GALAKI, IRH/FNRS) : Échanges patristiques

Stéphanos EFTHYMIADIS (Open University, Chypre)

Langage et discours spirituels dans la Correspondance de Barsanuphe et Jean de Gaza (SC 426, 427, 450, 451, 468).

Guillaume BADY (SC, CNRS HiSoMA)

Les lettres du prêtre Constance accompagnant le recueil épistolaire de Jean Chrysostome.

Catherine BROCC-SCHMEZER (Université Lyon 3, HiSoMA)

D'où viennent les parentés entre Jean Chrysostome et Ephrem ?

10.55-11.10 Pause

11.10-13.00 — Session 2 (présidée par Stéphane GIOANNI,
Université Lyon 2, HiSoMA) : **Hagiographie**

Théodora ANTONOPOULOU (Université d'Athènes)
*The Life of John Chrysostom by George of Alexandria: Textual
Criticism and the Contribution of the Life by Nicetas David.*

Charis MESSIS (Université d'Athènes)
*L'hagiographie dans les Sources Chrétiennes : la présence d'une
« absence ».*

Syméon PASCHALIDIS (Université de Thessalonique) – Demosthénis
KAKLAMANOS (Université de Thessalonique)
*La contribution des Sources Chrétiennes à l'édition de textes hagio-
graphiques et hymnographiques byzantins : évaluation – suggestions.*

Stratis PAPAIOANNOU (Université de Crète)
*Authors and Collections, between Modern and Premodern
Conceptions.*

13.00-14.30 Déjeuner

14.30-15.40 — Session 3 (présidée par Anastasia G. YANGAKI, IRH/
FNRH) : **Textes, transferts et diachronie (1)**

Manolis PAPOUTSAKIS (Bibliothèque Nationale de Grèce)
A new approach to the study of Romanos the Melodist.

Dominique GONNET (SC, HiSoMA, AASC)
L'apport des Pères grecs à la langue et à la littérature syriaques.

Zissis MELISSAKIS (IRH/FNRS)
*Συλλογή ασκητικών και πατερικών κειμένων σε δύο κώδικες
του 14^{ου} αιώνα.*

15.40-16.00 Pause

16.00-17.10 — Session 4 (présidée par Laurianne MARTINEZ-SÈVE,
EFA) : **Textes, transferts et diachronie (2)**

Maria GEROLYMATOU (IRH/FNRS)
Πατερικά έργα στη Βιβλιοθήκη της Μονής Πάτμου (12^{ος}-14^{ος} αιώνας).

Marie-Gabrielle GUÉRARD (SC, CNRS HiSoMA)
*L'Épitomé sur le Cantique des Cantiques de Procope : quelques
remarques à propos de copistes grecs actifs à Venise au milieu du
16^e s. et de leurs commanditaires.*

Jean REYNARD (SC, CNRS HiSoMA)
J. Vaz Motta traducteur de Grégoire de Nysse.

17.10-17.40 Anna LAMPADARIDI (SC, CNRS HiSoMA)
Conclusions et mot de clôture autour du programme européen
Marie Curie IF Horizon 2020 no 892782 : *Translating the « Father of
Translation ». Linguistic and Cultural Transfers in Byzantium.*

En soirée, réception à l'École française d'Athènes.